

# CARTA PRINCIPIILOR

## Forumului Social Mondial

Comitetul organizațiilor braziliene care au înființat și organizat primul Forum Social Mondial de la Porto Alegre, în perioada 25 – 30 ianuarie 2001, după evaluarea rezultatelor acestui Forum și a problemelor pe care el le-a ridicat, a considerat ca fiind necesar și legitim să redacteze o Cartă a Principiilor pentru a direcționa în continuare respectiva inițiativă. În timp ce principiile conținute în această Cartă – care trebuie respectate de către toți cei care doresc să ia parte la acest proces și să organizeze noi ediții ale Forumului Social Mondial – sunt o consolidare a deciziilor care au guvernat asupra Forumului de la Porto Alegre, asigurând succesul acestuia, aria de acțiune a acestor decizii a fost extinsă, definindu-se orientările ce decurg din logica acestora.

1. Forumul Social Mondial este un loc de întâlnire pentru gândirea reflexivă, dezbaterile democratice de idei, formularea de propuneri, schimbul liber de experiență și de interconexiuni pentru acțiuni efective ale unor grupuri și mișcări ale societății civile opuse neoliberalismului și dominării lumii prin capital și printr-o formă de imperialism; acestea s-au angajat să construiască o societate planetară, îndreptându-se spre relații fructuoase între reprezentanții omenirii și între omenire și Pământ.

2. Forumul Social Mondial de la Porto Alegre a fost un eveniment cu localizare precisă în timp și spațiu. De acum încolo, conform constatării formulate la Porto Alegre, și anume că „este posibilă o altă lume”, căutarea și construirea de alternative devine un proces permanent, acestea neputând fi reduse doar la evenimentele care susțin Forumul.

3. Forumul Social Mondial este un proces al lumii întregi. Toate întrunirile care sunt ținute ca parte a acestui proces au o dimensiune internațională.

4. Alternativele propuse la Forumul Social Mondial se află în opoziție față de procesul globalizării condus de corporații multinaționale mari și de către guverne și instituții internaționale care servesc interesele acestor corporații, cu complicitatea guvernelor naționale. Ele sunt menite să asigure că globalizarea în solidaritate va prevala ca un stadiu nou în istoria mondială. Aceasta va respecta drepturile umane universale, precum și cele ale tuturor cetățenilor – bărbați și femei – ale tuturor națiunilor și ale mediului înconjurător și va promova sisteme internaționale democratice și instituții aflate în serviciul justiției sociale, al egalității și suveranității popoarelor.

5. Forumul Social Mondial reunește și intercorelează organizațiile societății civile din toate țările lumii, dar nu intenționează să fie un organism reprezentativ al societății civile internaționale.

6. Întrunirile Forumului Social Mondial nu deliberază în numele Forumului Social Mondial ca o entitate. Ca atare, nimeni nu va fi autorizat, în numele oricăreia dintre edițiile Forumului, să exprime poziții pe care să le declare ca fiind ale tuturor participanților la aceste evenimente. Participanții la Forum nu vor fi solicitați să ia hotărâri ca un organism, fie prin

vot sau prin aclamații, asupra declarațiilor au propunerilor de acțiune care ar implica întreaga majoritate a participanților și care sunt sugerate ca fiind poziții ale Forumului ca organism. Acesta nu constituie un loc al puterii care este disputat de participanții la întruniri, nici nu se intenționează a constitui unica opțiune pentru interlegături și pentru acțiunea organizațiilor și mișcărilor participante.

7. Cu toate acestea, organizațiilor sau grupurilor de organizații care participă la întrunirile Forumului trebuie să li se asigure dreptul, în timpul unor astfel de întruniri, de a delibera pe subiectul declarațiilor sau acțiunilor asupra cărora trebuie să decidă, fie singure, fie împreună cu ceilalți participanți. Forumul Social Mondial se angajează să popularizeze aceste declarații sau acțiuni prin mijloacele care-i stau la dispoziție, fără a le direcționa, ierarhiza, cenzura sau restricționa.

8. Forumul Social Mondial este o entitate pluralistă, diversificată, neconfesională, neguvernamentală și nepartinică care, într-un mod descentralizat, intercorelează organizațiile și mișcările angajate într-o acțiune concretă, atât locală cât și internațională, menită să ducă la construirea unei lumi noi.

9. Forumul Social Mondial va fi întotdeauna un forum deschis pluralismului și diversității activităților în care sunt angajate organizațiile și mișcările care au optat pentru participarea la această manifestare. Este, de asemenea, receptiv la diversitatea de genuri, etnii, culturi, generații și capacități fizice, cu condiția ca ele să se conformeze principiilor acestei Carte. La acest forum nu vor participa nici reprezentanți de partide politice, nici organizații militare. Conducătorii de guverne și membrii legislaturilor care acceptă angajamentele acestei Carte pot fi invitați să participe în calitate neoficială.

10. Forumul Social Mondial se opune oricăror abordări totalitariste și reduționiste ale economiei, dezvoltării și istoriei și este împotriva utilizării violenței ca mijloc de control social exercitat de către Stat. El promovează respectarea Drepturilor Omului, practicile adevăratei democrații, ale democrației participative, relațiile pașnice între oameni, etnii, sexe și popoare și condamnă toate formele de dominare și de oprimare a omului de către om.

11. Ca forum pentru dezbateri, Forumul Social Mondial este o mișcare de idei care promovează reflectarea – și circulația transparentă a rezultatelor acestei reflectări – asupra mecanismelor și instrumentelor de dominație ale capitalului, asupra mijloacelor și posibilităților de a rezista la această dominație și de a o depăși, și asupra alternativelor propuse pentru rezolvarea problemelor de excludere și inegalitate socială pe care procesul de globalizare capitalistă, cu dimensiunile sale distructive pentru tot ce se află în jur, le creează la nivel național și internațional.

12. Ca un cadru pentru schimburi de experiență, Forumul Social Mondial încurajează înțelegerea și recunoașterea mutuală la nivelul organizațiilor și mișcărilor participante și acordă o valoare specială schimburilor dintre acestea, mai ales în ceea ce privește grija ca activitatea economică și politică să aibă în vedere necesitățile populației și respectarea naturii, în momentul de față și pentru generațiile viitoare.

13. Forumul Social Mondial, constituind contextul pentru crearea unor legături, caută să creeze și să consolideze noi relații naționale și internaționale între organizații și mișcări ale societății, care – atât în viața publică cât și în cea particulară – sporesc capacitatea de a rezista, într-un mod lipsit de violență, la procesul de dezumanizare pe care îl suferă lumea

întreagă și la forța utilizată de state, și întăresc măsurile de umanizare luate de aceste mișcări și organizații.

14. Forumul Social Mondial este un proces care încurajează organizațiile și mișcările participante să-și desfășoare activitățile atât pe plan local cât și național, să participe la întruniri internaționale care abordează problemele cetățenilor întregii planete, și să introducă pe agenda globală practicile care promovează schimbări pe care le propun în construirea unei lumi noi sub semnul solidarității.

APROBAT ȘI ADOPTAT LA SAO PAOLO, PE 9 APRILIE 2001, DE CĂTRE ORGANIZAȚIILE CARE FORMEAZĂ COMITETUL FORUMULUI SOCIAL MONDIAL, APROBAT CU MODIFICĂRI DE CĂTRE CONSILIUL INTERNAȚIONAL AL FORUMULUI SOCIAL MONDIAL ÎN DATA DE 10 IUNIE 2001.